

1. Johannes 1



Elberfelder Übersetzung (Version 1.1 von bibelkommentare.de)

1 Was^{G3739} von^{G575} Anfang^{G746} war^{G2258}, was^{G3739} wir gehört^{G191}, was^{G3739} wir mit unseren^{G2257} Augen^{G3788} gesehen^{G2300}, was^{G3739} wir angeschaut^{G3708} und^{G2532} unsere^{G2257} Hände^{G5495} betastet^{G5584} haben, betreffend^{G4012} das^{G3588} Wort^{G3056} des^{G3588} Lebens^{G2222} 2 (und^{G2532} das^{G3588} Leben^{G2222} ist offenbart^{G5319} worden^{G5319}, und^{G2532} wir haben gesehen^{G3708} und^{G2532} bezeugen^{G3140} und^{G2532} verkündigen^{G518} euch^{G5213} das^{G3588} ewige^{G166} Leben^{G2222}, das^{G3748} bei^{G4314} dem^{G3588} Vater^{G3962} war^{G2258} und^{G2532} uns^{G2254} offenbart^{G5319} worden^{G5319} ist); 3 was^{G3739} wir gesehen^{G3708} und^{G2532} gehört^{G191} haben, verkündigen^{G518} wir euch^{G5213}, damit^{G2443} auch^{G2532} ihr^{G5210} mit^{G3326} uns^{G2257} Gemeinschaft^{G2842} habt^{G2192}, und^{G2532} zwar^{G1161} ist unsere^{G2251} Gemeinschaft^{G2842} mit^{G3326} dem^{G3588} Vater^{G3962} und^{G2532} mit^{G3326} seinem^{G846} Sohn^{G5207} Jesus^{G2424} Christus^{G5547}. [?] ^{G2532} 4 Und^{G2532} dies^{G5023} schreiben^{G1125} wir euch^{G2249}, damit^{G2443} eure^{G5216} Freude^{G5479} völlig^{G4137} sei^{G5600}.

5 Und^{G2532} dies^{G3778} ist^{G2076} die^{G3588} Botschaft^{G31}, die^{G3739} wir von^{G575} ihm^{G846} gehört^{G191} haben und^{G2532} euch^{G5213} verkündigen^{G312}: dass^{G3754} Gott^{G2316} Licht^{G5457} ist^{G2076} und^{G2532} gar^{G3762} keine^{G3756} Finsternis^{G4653} in^{G1722} ihm^{G846} ist^{G2076}.

6 Wenn^{G14371} wir sagen^{G2036}, dass^{G3754} wir Gemeinschaft^{G2842} mit^{G3326} ihm^{G846} haben^{G2192}, und^{G2532} wandeln^{G4043} in^{G1722} der^{G3588} Finsternis^{G4655}, so lügen^{G5574} wir und^{G2532} tun^{G4160} nicht^{G3756} die^{G3588} Wahrheit^{G225}. 7 Wenn^{G1437} wir aber^{G1161} in^{G1722} dem^{G3588} Licht^{G5457} wandeln^{G4043}, wie^{G5613} er^{G846} in^{G1722} dem^{G3588} Licht^{G5457} ist^{G2076}, so haben^{G2192} wir Gemeinschaft^{G2842} miteinander^{G3326} ^{G240}, und^{G2532} das^{G3588} Blut^{G129} Jesu^{G2424} Christi^{G5547}, seines^{G846} Sohnes^{G5207}, reinigt^{G2511} uns^{G2248} von^{G575} aller^{G39562} Sünde^{G266}.

8 Wenn^{G1437} wir sagen^{G2036}, dass^{G3754} wir keine^{G3756} Sünde^{G266} haben^{G2192}, so betrügen^{G4105} wir uns^{G1438} selbst^{G1438}, und^{G2532} die^{G3588} Wahrheit^{G225} ist^{G2076} nicht^{G3756} in^{G1722} uns^{G2254}.

9 Wenn^{G1437} wir unsere^{G2257} Sünden^{G266} bekennen^{G3670}, so ist^{G2076} er^{G4103} treu^{G4103} und^{G2532} gerecht^{G1342}, dass^{G2443} er uns^{G2254} die Sünden^{G266} vergibt^{G863} und^{G2532} uns^{G2248} reinigt^{G2511} von^{G575} aller^{G39563} Ungerechtigkeit^{G93}.

10 Wenn^{G1437} wir sagen^{G2036}, dass^{G3754} wir nicht^{G3756} gesündigt^{G264} haben, so machen^{G4160} wir ihn^{G846} zum Lügner^{G5583}, und^{G2532} sein^{G846} Wort^{G3056} ist^{G2076} nicht^{G3756} in^{G1722} uns^{G2254}.

Fußnoten

1. O. Gesetzt den Fall, dass; so auch V. 7–10; 2,1; 3,20.21 usw.
2. O. jeder
3. O. jeder